

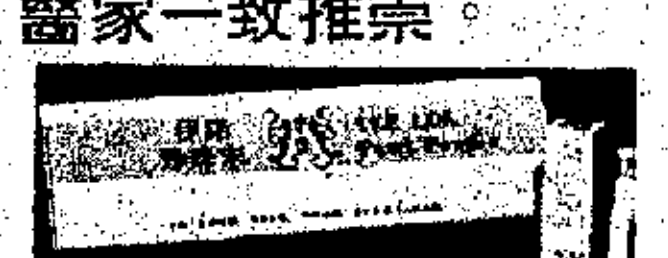
大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

電話：二四三三三三
電報掛號：九一七二
零售：每份五仙
廣告刊例：另刊

伊諾珍珠末

選用聞名世界的
中國南海珍珠製成
醫家一致推崇



國貨公司、藥行有售
批發總口、歡迎洽談
總經理：國軒貿易有限公司
電話：3-845579, 3-844680, 3-841641

鄧小平會見二階堂進 對中日關係進展滿意

同意日政府向中國貸款十三億美元計劃 雙方認為要不斷加強發展兩國合作關係

【本報北京八日電】中共中央副主席鄧小平今日上午在人民大會堂會見了日本自由民主黨總裁二階堂進。鄧小平對中日關係的進展表示滿意，並同意日政府向中國貸款十三億美元的計劃。雙方認為要不斷加強發展兩國合作關係。

鄧小平在會見中，首先對二階堂進的來訪表示歡迎。他談到，中日兩國人民友好往來，有著悠久的歷史。在第二次世界大戰以後，中日關係經歷了曲折的歷程。但兩國人民之間的友好感情，是割不斷的。中日兩國在經濟、文化、教育等領域的合作，有著廣泛的基礎。雙方都認為，加強兩國的合作，符合兩國人民的利益，也符合亞洲和世界的和平與穩定。

鄧小平表示，中國政府對日政府提出的貸款計劃表示理解和支持。他認為，這筆貸款將有助於中國經濟的發展，並加強兩國之間的經貿往來。他還談到，中國政府將繼續致力於改善中日關係，並為兩國人民創造更多的合作機會。

二階堂進在會見中，對鄧小平的講話表示感謝。他談到，日本自由民主黨一直致力於改善中日關係，並促進兩國之間的友好合作。他還談到，日政府將繼續致力於加強與中國的合作，並為兩國人民創造更多的利益。



鄧小平會見二階堂進 (片照社華新)

運與食財特刊，敬希 垂注

【本報訊】本報特刊「運與食財」今日出版，敬希各界人士垂注。本報特刊內容豐富，涵蓋了多個領域，包括經濟、文化、教育等。本報特刊的出版，旨在為讀者提供更多的資訊，並促進社會的進步與發展。

葉劍英會見賈桂藩

賈為原國民黨中將自港回京探親

【本報訊】葉劍英今日下午在寓所會見了原國民黨中將賈桂藩。賈桂藩是從香港回京探親的。葉劍英對賈桂藩的來訪表示歡迎，並談到了當前形勢及兩岸關係。葉劍英表示，中國政府將繼續致力於改善兩岸關係，並為兩岸人民創造更多的合作機會。

陝西降雨已停止 加緊運物資救災

【本報訊】陝西全省降雨已停止，加緊運物資救災。陝西省政府已發出通知，要求各級政府及有關部門，加緊運物資救災，並確保物資的供應。同時，政府還要求有關部門，加強對災區的巡視，並及時向政府報告災情。

江蘇黑龍里 民災三三三

【本報訊】江蘇黑龍里民災三三三。據悉，黑龍里地區近日發生了嚴重的旱災，導致當地居民生活陷入困境。當地政府已採取措施，組織人力物力，開展救災工作，並確保災民的基本生活需求。

三書出版

【本報訊】三書出版。這三本書分別是《中國經濟史》、《中國文化史》和《中國社會史》。這三本書的出版，將為讀者提供更多的歷史知識，並促進對中國歷史的研究。

嘉華銀行 董事會敬約

分行地址：元朗安寧路十七號
酒會時間：下午一時至三時分

謹訂於一九八一年九月九日（星期三）下午三時為本銀行元朗分行開業由董事長林思顯博士太平紳士 OBE, J.P., LL.D. 主持剪綵典禮敬備酒會恭候光臨指導（恕未週）

嘉華銀行 董事會敬約

廣州市番禺市橋

超值樓宇 五年分期 華僑新邨

月供幾百元 尾入伙

四萬餘元起

開源發展有限公司
電話：3-844305 321198

免費招待業主實地參觀

招商局駁船運輸有限公司啟事

本公司為加強對客戶服務，現新增開代客貯存貨箱業務。場地面積六萬餘呎，位置適中，交通方便，設備完善，收費相宜，歡迎垂詢。

接洽處：香港干諾道西一六七號五樓
電話：五十四七六三三四 五十四六六〇四

見會總理副谷 國行銀貨信本日

【本報訊】谷正倫今日下午在寓所會見了中國銀行副總理。谷正倫對中國銀行副總理的來訪表示歡迎，並談到了當前形勢及兩國關係。谷正倫表示，中國政府將繼續致力於改善兩國關係，並為兩國人民創造更多的合作機會。

特別啟事：漳州宜春水仙花

香港（包括轉口外銷）均由好得洋行有限公司統一經銷並委託中國花園、醉華園、萬松泰行三家為分銷商，敬祈花商留意為要。

華園有限公司 謹啟

中國土產畜產進出口公司福建省分公司龍溪支公司 經營

漳州宜春水仙花

幽雅高潔 花中極品

漳州宜春水仙花是福建省龍海縣的特產，花頭經三年精心培育而成，具有球莖大、花多、味芳馨等優異特質，若經雕刻，更加瑰麗多姿，誠屬花中珍品。

宜春水仙花分為特級、甲級、乙級三種。

特級（又稱20頭裝）每粒花頭約有花莖6個以上，每粒裝20粒；

甲級（又稱30頭裝）每粒花頭約有花莖4個以上，每粒裝30粒；

乙級（又稱40頭裝）每粒花頭約有花莖3個以上，每粒裝40粒；

以上每紙箱淨重約10公斤，毛重約12公斤。

總代理：華園有限公司
香港干諾道中152-155號招商局大廈七、八、九樓 電話：5-459166, 5-437638

總經銷：好得洋行有限公司
香港文咸西街49-51號四海通海通銀行大廈13樓C座 電話：5-446005

分銷處：中國花園 醉華園 萬松泰行
香港德輔道中22號A永安人壽大廈704室 九龍彌打道火車碼頭 香港上環文咸西街117號
電話：5-220144, 5-220145, 5-239776 電話：3-7138326, 3-7142481 電話：5-450660, 5-446309

即日接受本銷及轉口訂貨，歡迎洽詢。

深圳經商者請注意！

在深圳市受到最高評價之酒店

東湖賓館經已營業
為深圳市經商公幹者
理想居停之所

房租：港幣\$170元

火車站→深圳劇院→深惠公路→水庫（賓館）

請填妥寄中環中環大廈1602室
即奉上簡章

姓名或公司名稱：_____
地址：_____
電話：_____

東湖賓館
深圳水庫 電話：2727 2728

訂房處：
東湖投資有限公司
中環中環大廈1602室（蘇年集團成員）
電話：5-268506 5-266051

物購請 迎歡民

【本報訊】本報為歡迎各界人士，特設「物購請」專欄。本報將為讀者提供更多的購物資訊，並促進消費者的權益。

本報為歡迎各界人士，特設「物購請」專欄。本報將為讀者提供更多的購物資訊，並促進消費者的權益。

本報為歡迎各界人士，特設「物購請」專欄。本報將為讀者提供更多的購物資訊，並促進消費者的權益。

本報為歡迎各界人士，特設「物購請」專欄。本報將為讀者提供更多的購物資訊，並促進消費者的權益。

本報為歡迎各界人士，特設「物購請」專欄。本報將為讀者提供更多的購物資訊，並促進消費者的權益。

本報為歡迎各界人士，特設「物購請」專欄。本報將為讀者提供更多的購物資訊，並促進消費者的權益。

本報為歡迎各界人士，特設「物購請」專欄。本報將為讀者提供更多的購物資訊，並促進消費者的權益。

本報為歡迎各界人士，特設「物購請」專欄。本報將為讀者提供更多的購物資訊，並促進消費者的權益。

本報為歡迎各界人士，特設「物購請」專欄。本報將為讀者提供更多的購物資訊，並促進消費者的權益。

本報為歡迎各界人士，特設「物購請」專欄。本報將為讀者提供更多的購物資訊，並促進消費者的權益。

本報為歡迎各界人士，特設「物購請」專欄。本報將為讀者提供更多的購物資訊，並促進消費者的權益。

本報為歡迎各界人士，特設「物購請」專欄。本報將為讀者提供更多的購物資訊，並促進消費者的權益。

本報為歡迎各界人士，特設「物購請」專欄。本報將為讀者提供更多的購物資訊，並促進消費者的權益。

本報為歡迎各界人士，特設「物購請」專欄。本報將為讀者提供更多的購物資訊，並促進消費者的權益。

本報為歡迎各界人士，特設「物購請」專欄。本報將為讀者提供更多的購物資訊，並促進消費者的權益。

本報為歡迎各界人士，特設「物購請」專欄。本報將為讀者提供更多的購物資訊，並促進消費者的權益。

本報為歡迎各界人士，特設「物購請」專欄。本報將為讀者提供更多的購物資訊，並促進消費者的權益。

本報為歡迎各界人士，特設「物購請」專欄。本報將為讀者提供更多的購物資訊，並促進消費者的權益。

本報為歡迎各界人士，特設「物購請」專欄。本報將為讀者提供更多的購物資訊，並促進消費者的權益。

本報為歡迎各界人士，特設「物購請」專欄。本報將為讀者提供更多的購物資訊，並促進消費者的權益。

本報為歡迎各界人士，特設「物購請」專欄。本報將為讀者提供更多的購物資訊，並促進消費者的權益。

本報為歡迎各界人士，特設「物購請」專欄。本報將為讀者提供更多的購物資訊，並促進消費者的權益。

本報為歡迎各界人士，特設「物購請」專欄。本報將為讀者提供更多的購物資訊，並促進消費者的權益。

本報為歡迎各界人士，特設「物購請」專欄。本報將為讀者提供更多的購物資訊，並促進消費者的權益。

本報為歡迎各界人士，特設「物購請」專欄。本報將為讀者提供更多的購物資訊，並促進消費者的權益。

本報為歡迎各界人士，特設「物購請」專欄。本報將為讀者提供更多的購物資訊，並促進消費者的權益。

蘇聯猛烈抨擊波工會 將施壓促波當局鎮壓

蘇聯昨已在波蘭境內與波軍聯合演習

【路透社莫斯科八日電】蘇聯官方消息，蘇聯政府昨日在波蘭境內與波蘭軍隊舉行聯合演習，以顯示蘇聯對波蘭之支持。此項演習係在波蘭南部之布列斯特舉行，參加者包括蘇聯紅軍及波蘭軍隊之各部隊。演習內容包括進攻、防禦及撤退等各種戰術動作。蘇聯官方發言人表示，此項演習之目的在於加強波蘭軍隊之戰鬥力，並顯示蘇聯與波蘭之友好關係。此外，蘇聯政府昨日並發表聲明，猛烈抨擊波蘭工會之行動，並表示將施壓促波當局鎮壓該工會。

波蘭工會發表文告 支持蘇聯集團各工會

【路透社華沙八日電】波蘭工會昨日發表文告，支持蘇聯集團之各工會。文告中稱，波蘭工會將與蘇聯工會團結一致，共同反對波蘭當局之壓迫政策。文告並呼籲波蘭民眾支持工會之行動，並要求波蘭當局釋放工會領袖。波蘭工會之此項行動，引起波蘭當局之高度警惕，並表示將採取必要措施以鎮壓工會之行動。

較富有發展中國家 經濟增長率將較高

【路透社倫敦八日電】一項最新發表之研究報告指出，較富有之發展中國家，其經濟增長率將較高。報告係由世界銀行之經濟學家所撰寫，報告中分析了一百多個發展中國家之經濟數據。報告指出，較富有之發展中國家，其人均所得較高，且其經濟結構較為健全，因此其經濟增長率將較高。相反，較貧窮之發展中國家，其人均所得較低，且其經濟結構較為脆弱，因此其經濟增長率將較低。

日本逾百歲人瑞 首次破千人大關

【路透社東京八日電】日本厚生省昨日公佈，日本全國逾百歲人瑞之數目，首次突破一千人大關。據統計，日本全國目前共有逾百歲人瑞一千一百零二人。其中，女性有六百零二人，男性有五百零人。日本厚生省官員表示，日本逾百歲人瑞數目之增加，主要是由於日本國民之平均壽命延長所致。此外，日本政府亦將採取措施，以改善逾百歲人瑞之生活狀況。

美中英協制定方針 加強美中英人民了解

【路透社華盛頓八日電】美國、中國及英國政府昨日達成協議，將制定一項共同方針，以加強美、中、英三國人民之了解。該方針將包括加強三國間之文化交流、教育交流及新聞交流等。美、中、英三國政府表示，此項方針之制定，將有助於促進三國間之友好關係，並加強世界和平與穩定。

美科學家首創之舉 轉移基因改良牲畜

【路透社華盛頓八日電】美國科學家昨日首創一項新舉，將基因轉移技術應用於改良牲畜。科學家們成功將人類基因轉移至豬隻體內，以改良豬隻之生長速度及抗病能力。此項技術之成功，將對畜牧業產生重大影響，並有助於提高牲畜之生產力。

對華戰爭阻礙越南經濟發展

【路透社河內八日電】越南政府昨日發表聲明，指責美國在越南之戰爭行為，並表示此項戰爭將嚴重阻礙越南之經濟發展。聲明中稱，美國在越南之戰爭行為，已造成越南大量人口傷亡及財產損失，並嚴重破壞了越南之經濟基礎。越南政府呼籲美國停止在越南之戰爭行為，並表示將採取必要措施以維護越南之經濟發展。

美馬丁七次訪華 贈英文書十萬冊

【路透社華盛頓八日電】美國國務卿馬丁昨日表示，他將第七次訪問中國，並向中國政府贈送英文書籍十萬冊。馬丁表示，此項贈送行動，旨在加強美、中兩國間之文化交流，並促進兩國人民之了解。中國政府對馬丁之此項行動表示歡迎，並表示將採取必要措施以確保書籍之順利交付。

中旅社接待遊客 頭七月近六十萬

【路透社北京八日電】中國旅行社昨日公佈，今年前七個月，該社共接待遊客近六十萬人。中國旅行社表示，此項數據顯示，中國旅遊業之發展已進入一個新階段，並吸引了大量外國遊客來華旅遊。中國旅行社將繼續努力，提高服務質量，以吸引更多遊客來華旅遊。

衛生蛇毒展覽 手得然居術妙倫神

【路透社上海八日電】上海衛生局昨日舉行一項蛇毒展覽，以宣傳蛇毒之防治方法。展覽中展示了各種蛇毒之樣品，並由專家講解了蛇毒之危害及防治方法。展覽吸引了大量市民前來參觀，並獲得了良好之反響。

英社黨與自由黨聯合 可能贏得組建政府票數

【路透社倫敦八日電】英國社會黨與自由黨昨日達成協議，將聯合參加即將舉行之大選。此項協議之達成，將使兩黨在議會中擁有更多之席位，並可能贏得組建政府之票數。英國社會黨與自由黨之聯合，將對英國之政治格局產生重大影響。

美魚大得術出軍冠 魚大得術出軍冠

【路透社華盛頓八日電】美國海軍昨日公佈，其冠軍魚大得術出軍冠，已成功地捕獲了一條巨大的魚。這條魚之長度達到了十英尺，重量達到了五百磅。美國海軍官員表示，這條魚之捕獲，顯示了美國海軍之實力，並為美國之漁業生產做出了貢獻。

傳略士穆緊急狀態 蘇丹官員已予否認

【路透社喀土穆八日電】蘇丹政府昨日發表聲明，否認有關傳略士穆緊急狀態之傳聞。聲明中稱，蘇丹政府目前處於穩定狀態，並無任何緊急情況發生。蘇丹政府呼籲民眾保持冷靜，並不要受傳聞之影響。

各地黃金收市價

【路透社倫敦八日電】倫敦黃金市場昨日收市價如下：每兩黃金收市價為一百零五元。此外，其他主要城市之黃金收市價亦如下：紐約為一百零三元，巴黎為一百零一元。黃金市場之價格變動，將對全球經濟產生重要影響。

巴總統強調有能 抗擊阿富汗侵略軍

【路透社喀拉蚩八日電】巴基斯坦總統昨日發表聲明，強調巴基斯坦有足夠之能力，以抗擊阿富汗之侵略軍。總統表示，巴基斯坦將採取必要措施，以維護國家之領土完整及主權。巴基斯坦政府呼籲阿富汗政府停止侵略行為，並表示將採取必要措施以維護地區之和平與穩定。

中日經濟懸案終獲得突破

【路透社東京八日電】中日兩國政府昨日達成協議，將終結兩國間之經濟懸案。此項協議之達成，將有助於促進中日兩國間之經濟合作，並加強兩國人民之了解。中日兩國政府表示，此項協議之達成，是兩國友好關係發展之重要里程碑。

英社黨與自由黨聯合 可能贏得組建政府票數

【路透社倫敦八日電】英國社會黨與自由黨昨日達成協議，將聯合參加即將舉行之大選。此項協議之達成，將使兩黨在議會中擁有更多之席位，並可能贏得組建政府之票數。英國社會黨與自由黨之聯合，將對英國之政治格局產生重大影響。

美魚大得術出軍冠 魚大得術出軍冠

【路透社華盛頓八日電】美國海軍昨日公佈，其冠軍魚大得術出軍冠，已成功地捕獲了一條巨大的魚。這條魚之長度達到了十英尺，重量達到了五百磅。美國海軍官員表示，這條魚之捕獲，顯示了美國海軍之實力，並為美國之漁業生產做出了貢獻。

對華戰爭阻礙越南經濟發展

【路透社河內八日電】越南政府昨日發表聲明，指責美國在越南之戰爭行為，並表示此項戰爭將嚴重阻礙越南之經濟發展。聲明中稱，美國在越南之戰爭行為，已造成越南大量人口傷亡及財產損失，並嚴重破壞了越南之經濟基礎。越南政府呼籲美國停止在越南之戰爭行為，並表示將採取必要措施以維護越南之經濟發展。

美馬丁七次訪華 贈英文書十萬冊

【路透社華盛頓八日電】美國國務卿馬丁昨日表示，他將第七次訪問中國，並向中國政府贈送英文書籍十萬冊。馬丁表示，此項贈送行動，旨在加強美、中兩國間之文化交流，並促進兩國人民之了解。中國政府對馬丁之此項行動表示歡迎，並表示將採取必要措施以確保書籍之順利交付。

中旅社接待遊客 頭七月近六十萬

【路透社北京八日電】中國旅行社昨日公佈，今年前七個月，該社共接待遊客近六十萬人。中國旅行社表示，此項數據顯示，中國旅遊業之發展已進入一個新階段，並吸引了大量外國遊客來華旅遊。中國旅行社將繼續努力，提高服務質量，以吸引更多遊客來華旅遊。

衛生蛇毒展覽 手得然居術妙倫神

【路透社上海八日電】上海衛生局昨日舉行一項蛇毒展覽，以宣傳蛇毒之防治方法。展覽中展示了各種蛇毒之樣品，並由專家講解了蛇毒之危害及防治方法。展覽吸引了大量市民前來參觀，並獲得了良好之反響。

英社黨與自由黨聯合 可能贏得組建政府票數

【路透社倫敦八日電】英國社會黨與自由黨昨日達成協議，將聯合參加即將舉行之大選。此項協議之達成，將使兩黨在議會中擁有更多之席位，並可能贏得組建政府之票數。英國社會黨與自由黨之聯合，將對英國之政治格局產生重大影響。

美魚大得術出軍冠 魚大得術出軍冠

【路透社華盛頓八日電】美國海軍昨日公佈，其冠軍魚大得術出軍冠，已成功地捕獲了一條巨大的魚。這條魚之長度達到了十英尺，重量達到了五百磅。美國海軍官員表示，這條魚之捕獲，顯示了美國海軍之實力，並為美國之漁業生產做出了貢獻。

對華戰爭阻礙越南經濟發展

【路透社河內八日電】越南政府昨日發表聲明，指責美國在越南之戰爭行為，並表示此項戰爭將嚴重阻礙越南之經濟發展。聲明中稱，美國在越南之戰爭行為，已造成越南大量人口傷亡及財產損失，並嚴重破壞了越南之經濟基礎。越南政府呼籲美國停止在越南之戰爭行為，並表示將採取必要措施以維護越南之經濟發展。

美馬丁七次訪華 贈英文書十萬冊

【路透社華盛頓八日電】美國國務卿馬丁昨日表示，他將第七次訪問中國，並向中國政府贈送英文書籍十萬冊。馬丁表示，此項贈送行動，旨在加強美、中兩國間之文化交流，並促進兩國人民之了解。中國政府對馬丁之此項行動表示歡迎，並表示將採取必要措施以確保書籍之順利交付。

中旅社接待遊客 頭七月近六十萬

【路透社北京八日電】中國旅行社昨日公佈，今年前七個月，該社共接待遊客近六十萬人。中國旅行社表示，此項數據顯示，中國旅遊業之發展已進入一個新階段，並吸引了大量外國遊客來華旅遊。中國旅行社將繼續努力，提高服務質量，以吸引更多遊客來華旅遊。

衛生蛇毒展覽 手得然居術妙倫神

【路透社上海八日電】上海衛生局昨日舉行一項蛇毒展覽，以宣傳蛇毒之防治方法。展覽中展示了各種蛇毒之樣品，並由專家講解了蛇毒之危害及防治方法。展覽吸引了大量市民前來參觀，並獲得了良好之反響。

英社黨與自由黨聯合 可能贏得組建政府票數

【路透社倫敦八日電】英國社會黨與自由黨昨日達成協議，將聯合參加即將舉行之大選。此項協議之達成，將使兩黨在議會中擁有更多之席位，並可能贏得組建政府之票數。英國社會黨與自由黨之聯合，將對英國之政治格局產生重大影響。

美魚大得術出軍冠 魚大得術出軍冠

【路透社華盛頓八日電】美國海軍昨日公佈，其冠軍魚大得術出軍冠，已成功地捕獲了一條巨大的魚。這條魚之長度達到了十英尺，重量達到了五百磅。美國海軍官員表示，這條魚之捕獲，顯示了美國海軍之實力，並為美國之漁業生產做出了貢獻。

對華戰爭阻礙越南經濟發展

【路透社河內八日電】越南政府昨日發表聲明，指責美國在越南之戰爭行為，並表示此項戰爭將嚴重阻礙越南之經濟發展。聲明中稱，美國在越南之戰爭行為，已造成越南大量人口傷亡及財產損失，並嚴重破壞了越南之經濟基礎。越南政府呼籲美國停止在越南之戰爭行為，並表示將採取必要措施以維護越南之經濟發展。

美馬丁七次訪華 贈英文書十萬冊

【路透社華盛頓八日電】美國國務卿馬丁昨日表示，他將第七次訪問中國，並向中國政府贈送英文書籍十萬冊。馬丁表示，此項贈送行動，旨在加強美、中兩國間之文化交流，並促進兩國人民之了解。中國政府對馬丁之此項行動表示歡迎，並表示將採取必要措施以確保書籍之順利交付。

中旅社接待遊客 頭七月近六十萬

【路透社北京八日電】中國旅行社昨日公佈，今年前七個月，該社共接待遊客近六十萬人。中國旅行社表示，此項數據顯示，中國旅遊業之發展已進入一個新階段，並吸引了大量外國遊客來華旅遊。中國旅行社將繼續努力，提高服務質量，以吸引更多遊客來華旅遊。

衛生蛇毒展覽 手得然居術妙倫神

【路透社上海八日電】上海衛生局昨日舉行一項蛇毒展覽，以宣傳蛇毒之防治方法。展覽中展示了各種蛇毒之樣品，並由專家講解了蛇毒之危害及防治方法。展覽吸引了大量市民前來參觀，並獲得了良好之反響。

英社黨與自由黨聯合 可能贏得組建政府票數

【路透社倫敦八日電】英國社會黨與自由黨昨日達成協議，將聯合參加即將舉行之大選。此項協議之達成，將使兩黨在議會中擁有更多之席位，並可能贏得組建政府之票數。英國社會黨與自由黨之聯合，將對英國之政治格局產生重大影響。

美魚大得術出軍冠 魚大得術出軍冠

【路透社華盛頓八日電】美國海軍昨日公佈，其冠軍魚大得術出軍冠，已成功地捕獲了一條巨大的魚。這條魚之長度達到了十英尺，重量達到了五百磅。美國海軍官員表示，這條魚之捕獲，顯示了美國海軍之實力，並為美國之漁業生產做出了貢獻。

對華戰爭阻礙越南經濟發展

【路透社河內八日電】越南政府昨日發表聲明，指責美國在越南之戰爭行為，並表示此項戰爭將嚴重阻礙越南之經濟發展。聲明中稱，美國在越南之戰爭行為，已造成越南大量人口傷亡及財產損失，並嚴重破壞了越南之經濟基礎。越南政府呼籲美國停止在越南之戰爭行為，並表示將採取必要措施以維護越南之經濟發展。

美馬丁七次訪華 贈英文書十萬冊

【路透社華盛頓八日電】美國國務卿馬丁昨日表示，他將第七次訪問中國，並向中國政府贈送英文書籍十萬冊。馬丁表示，此項贈送行動，旨在加強美、中兩國間之文化交流，並促進兩國人民之了解。中國政府對馬丁之此項行動表示歡迎，並表示將採取必要措施以確保書籍之順利交付。

中旅社接待遊客 頭七月近六十萬

【路透社北京八日電】中國旅行社昨日公佈，今年前七個月，該社共接待遊客近六十萬人。中國旅行社表示，此項數據顯示，中國旅遊業之發展已進入一個新階段，並吸引了大量外國遊客來華旅遊。中國旅行社將繼續努力，提高服務質量，以吸引更多遊客來華旅遊。

衛生蛇毒展覽 手得然居術妙倫神

【路透社上海八日電】上海衛生局昨日舉行一項蛇毒展覽，以宣傳蛇毒之防治方法。展覽中展示了各種蛇毒之樣品，並由專家講解了蛇毒之危害及防治方法。展覽吸引了大量市民前來參觀，並獲得了良好之反響。

英社黨與自由黨聯合 可能贏得組建政府票數

【路透社倫敦八日電】英國社會黨與自由黨昨日達成協議，將聯合參加即將舉行之大選。此項協議之達成，將使兩黨在議會中擁有更多之席位，並可能贏得組建政府之票數。英國社會黨與自由黨之聯合，將對英國之政治格局產生重大影響。

美魚大得術出軍冠 魚大得術出軍冠

【路透社華盛頓八日電】美國海軍昨日公佈，其冠軍魚大得術出軍冠，已成功地捕獲了一條巨大的魚。這條魚之長度達到了十英尺，重量達到了五百磅。美國海軍官員表示，這條魚之捕獲，顯示了美國海軍之實力，並為美國之漁業生產做出了貢獻。

北京興建十間大酒店

預計後年將全部竣工

客房共七千連同現有房間將滿足遊客需求

【中央社訊】北京十間大酒店，自一九三八年開始興建，預計後年將全部竣工。這十間大酒店，分別是：香山飯店、長春飯店、華都飯店、民族飯店、建國飯店、長春飯店、華都飯店、民族飯店、建國飯店、長春飯店。這十間大酒店，預計後年將全部竣工。這十間大酒店，預計後年將全部竣工。這十間大酒店，預計後年將全部竣工。

學生思想主流尚好

有些受自由化影響

【中央社訊】蔣南翔向人大常委報告說，學生思想主流尚好，有些受自由化影響。蔣南翔在報告中，對學生思想狀況作了詳細分析。他指出，學生思想主流尚好，但也有些受自由化影響。他認為，學校應加強思想教育，引導學生正確看待自由化問題。

上海新法診斷肺癆

確診率提高至九成

【中央社訊】上海新法診斷肺癆，確診率提高至九成。據悉，這種新法診斷肺癆，是由上海某醫院研究出來的。該醫院表示，這種新法診斷肺癆，確診率已提高至九成，對肺癆的診斷具有重大意義。

記廣東紀念辛亥討論會

【本報廣州訊】廣東紀念辛亥討論會，日前在廣州舉行。會中討論了辛亥革命對中國歷史的影響。與會者認為，辛亥革命是中國歷史上的一次重大變革，對中國的民主化進程產生了深遠影響。

下台鎮壓反對派

令鎮壓反對派

【中央社訊】下台鎮壓反對派，令鎮壓反對派。這是一篇關於政治壓迫的文章，討論了政府如何鎮壓反對派。文章指出，政府應尊重人權，不應採取高壓手段對待反對派。

【中央社訊】下台鎮壓反對派，令鎮壓反對派。這是一篇關於政治壓迫的文章，討論了政府如何鎮壓反對派。文章指出，政府應尊重人權，不應採取高壓手段對待反對派。

安慶陳獨秀墓

列為保護文物

【中央社訊】安慶陳獨秀墓，列為保護文物。據悉，安慶市政府已決定將陳獨秀墓列為保護文物。陳獨秀是中國近代史上的一位重要人物，他的墓地具有重要的歷史價值。

北大開紀念會哀悼

雷震主持陳伯吹先生出殯

【中央社訊】北大開紀念會哀悼，雷震主持陳伯吹先生出殯。北大於昨日舉行紀念會，哀悼陳伯吹先生。雷震先生主持了陳伯吹先生的出殯儀式。

美馬丁七次訪華

【中央社訊】美馬丁七次訪華，贈送英文書十萬冊。美國參議員馬丁先生，日前第七次訪問中國。馬丁先生在訪問期間，向中國政府贈送了十萬冊英文書籍。

中旅社接待遊客

頭七月近六十萬

【中央社訊】中旅社接待遊客，頭七月近六十萬。中旅社表示，今年前七個月，共接待遊客近六十萬人。這顯示了中國旅遊業的蓬勃發展。

【中央社訊】中旅社接待遊客，頭七月近六十萬。中旅社表示，今年前七個月，共接待遊客近六十萬人。這顯示了中國旅遊業的蓬勃發展。

我改造罪犯方法

美法官感興趣

【中央社訊】我改造罪犯方法，美法官感興趣。美國法官對我國改造罪犯的方法表示感興趣。我國政府表示，將與美國法官分享我國在改造罪犯方面的經驗。

廣西省長

運送廣西

【中央社訊】廣西省長，運送廣西。廣西省長日前運送廣西。這是一篇關於廣西省長運送廣西的文章，討論了廣西省長的運送情況。

中國發射洲際導彈成功

【中央社訊】中國發射洲際導彈成功。中國政府宣佈，中國已成功發射洲際導彈。這標誌著中國在導彈技術方面取得了重大突破。

局招聘文員

局招聘文員

【中央社訊】局招聘文員。某局現招聘文員若干名。有意者請前往該局報名。這是一則關於招聘文員的廣告。

【中央社訊】局招聘文員。某局現招聘文員若干名。有意者請前往該局報名。這是一則關於招聘文員的廣告。

開業啟事

開業啟事

【中央社訊】開業啟事。某處新開業，歡迎光臨。這是一則關於開業的廣告。

黃守明牙科醫生啟

黃守明牙科醫生啟

【中央社訊】黃守明牙科醫生啟。黃守明牙科醫生，現於某處開業。歡迎光臨。這是一則關於牙科醫生的廣告。

味發佳

【中央社訊】味發佳。味發佳，美味可口。這是一則關於味發佳的廣告。

衛生蛇毒

衛生蛇毒

【中央社訊】衛生蛇毒。衛生蛇毒，預防蛇傷。這是一則關於衛生蛇毒的廣告。

【中央社訊】衛生蛇毒。衛生蛇毒，預防蛇傷。這是一則關於衛生蛇毒的廣告。

局招聘文員

局招聘文員

【中央社訊】局招聘文員。某局現招聘文員若干名。有意者請前往該局報名。這是一則關於招聘文員的廣告。

局招聘文員

局招聘文員

【中央社訊】局招聘文員。某局現招聘文員若干名。有意者請前往該局報名。這是一則關於招聘文員的廣告。

味發佳

【中央社訊】味發佳。味發佳，美味可口。這是一則關於味發佳的廣告。

衛生蛇毒

衛生蛇毒

【中央社訊】衛生蛇毒。衛生蛇毒，預防蛇傷。這是一則關於衛生蛇毒的廣告。

【中央社訊】衛生蛇毒。衛生蛇毒，預防蛇傷。這是一則關於衛生蛇毒的廣告。

局招聘文員

局招聘文員

【中央社訊】局招聘文員。某局現招聘文員若干名。有意者請前往該局報名。這是一則關於招聘文員的廣告。

局招聘文員

局招聘文員

【中央社訊】局招聘文員。某局現招聘文員若干名。有意者請前往該局報名。這是一則關於招聘文員的廣告。

味發佳

【中央社訊】味發佳。味發佳，美味可口。這是一則關於味發佳的廣告。

機場海關人員昨天破獲

紅毛丹果藏海洛英驗

泰籍潮劇女演員被捕

毒品包裝成肉狀 提煉後值六十萬元

【本報訊】昨日下午，在機場海關人員破獲一宗藏匿海洛英案，一名泰籍潮劇女演員被捕。海關人員在該女演員身上搜獲一包用紅毛丹果包裝的海洛英，經化驗後，價值約六十萬元。該女演員現年三十四歲，姓林，廣東潮陽人，現任香港某潮劇團演員。她於昨日下午四時許，在機場海關檢查站被檢獲。海關人員在該女演員身上搜獲一包用紅毛丹果包裝的海洛英，經化驗後，價值約六十萬元。該女演員現年三十四歲，姓林，廣東潮陽人，現任香港某潮劇團演員。她於昨日下午四時許，在機場海關檢查站被檢獲。

灣荃埔大田沙 廈大屋公建續

人萬三容可餘百八千五位單有

約合程工份兩出批線島港鐵地

【本報訊】房屋委員會昨宣佈，在沙田、大埔及荃灣三區，共興建八個公屋單位，為約三萬七千七百七十人提供住所。其中，沙田區興建三個單位，大埔區興建兩個單位，荃灣區興建三個單位。這些公屋單位將分兩期興建，第一期興建四個單位，第二期興建四個單位。預計在第一期興建完成後，可容納約一萬八千五百位單人。

人民幣存款利率

港澳明天起調整

分別增至九厘十一厘

【本報訊】香港中國銀行等四家銀行，代中國銀行辦理的人民幣存款利率，由明（十一）日起調整。調整後，一年期存款利率由八厘增至九厘，六個月期存款利率由七厘五增至八厘，三個月期存款利率由七厘增至七厘五，活期存款利率由六厘五增至七厘。以上各項利率，均適用於香港及澳門地區。

總發運輸公司
DHL Transportation Co.
廣州對外貿易運輸公司 香港中環發達公司 啟

香港 廣州

* 定期零擔貨櫃載運服務 *

逢星期二 由廣州開出往香港
逢星期四 由香港開出往廣州

收貨站：廣州天河倉庫 香港葵涌中環倉庫
本公司增設定期零擔貨櫃裝載服務，為客戶節省包裝支出，對於自置車輛載運之客戶更可省下龐大開銷。本公司備有20呎及40呎全貨櫃代客載運服務，往來香港、深圳、東莞及廣州市郊各縣等處，即到即交，快捷妥當。

香港一運貨倉部 廣州一運貨倉部
葵涌大連街132-134號 東山區區西牛路
電話：0-287011-3 電話：76937

張有興昨在例會上表示
市局首次出現赤字
數達六千五百萬元

【本報訊】市議會昨日在例會上，討論有關市局的財政狀況。市議員張有興表示，市局首次出現赤字，數額達六千五百萬元。他認為，市局出現赤字，主要是由於市局的開支增加，而收入則相對減少。他呼籲市局應採取措施，減少開支，以改善財政狀況。

文華酒店職員籌款
贈安樂村火災災民

【本報訊】文華酒店職員昨日舉行籌款活動，為安樂村火災災民籌款。籌款活動所得款項，將撥作安樂村火災災民的救濟金。據悉，籌款活動共籌得款項一萬餘元。

六合彩昨晚開彩
5619223233(14)

【本報訊】六合彩昨晚開彩，中獎號碼為5619223233(14)。頭獎獎金為一千五百萬元，二獎獎金為五百萬元，三獎獎金為一百萬元，四獎獎金為五十萬元，五獎獎金為十萬元，六獎獎金為五萬元。

美百兩捐者贈
屬遺者死兩井毒贈

【本報訊】美國駐港總領事館昨日宣佈，將向香港紅十字會捐贈一百兩美金，以資助該會為死於毒井的遺孀及孤兒提供救濟。總領事館表示，這項捐贈是美國政府對香港紅十字會長期以來為社會服務的支持。

美果菜在港展覽
駐港總領事館昨主持開幕禮

【本報訊】美國駐港總領事館昨日主持開幕禮，為美國果菜在港展覽揭幕。展覽將展出多種美國新鮮果菜，包括蘋果、橙、葡萄等。總領事館表示，希望透過這項展覽，能向香港市民介紹美國優質的農產品。

「岷山牌」中國當歸茶

真材實料·即沖即飲

現在，想飲當歸，不必慢慢煲，慢慢燉，因為「岷山牌」中國當歸茶經已面世，一沖即飲，令補身成為輕而易舉的事。

「岷山牌」中國當歸茶精選岷山正等當歸，以最新科學方法提煉製成，真材實料，絕無化學成份，是適合任何年齡女性的健康飲品。無論工作或閒暇均可飲用，功效與服食單味當歸煎劑相同，常飲能攝取岷山當歸之養血、活血、補血功效，保持青春，減緩衰老。

話飲就飲·話補就補

出品：中國甘肅省岷州中藥製藥廠
包裝及經銷：健康食品企業有限公司
電話：5-444822 5-447779

當歸的五大功效：
• 補血——當歸含豐富維他命B12及葉酸，能治療男女之惡性貧血，且能促進紅血細胞的生長。
• 行血——當歸可促進血液循環，祛除瘀血。
• 調經——當歸對婦女月事不調、經血過多或過少、經痛等症有顯著實效。
• 安胎——當歸是安胎藥中的珍貴成份，並有預防流產作用。
• 潤腸通便——當歸能解除因腸液乾枯而引致的便秘。

各大藥房均有代售及國貨公司有售
分銷代理：港九區—全球大藥房 民興藥房（香港）有限公司 萬興藥房 澳門區—協華大藥行 國貨公司—泉昌有限公司

新光戲院 九月十五日盛大公演
團劇鳳凰

九月十五日 九月十六日 九月十七日 九月十八日 九月十九日 九月二十日 九月廿一日 九月廿二日 九月廿三日 九月廿四日 九月廿五日 九月廿六日 九月廿七日 九月廿八日 九月廿九日 九月三十日

九天玄女 柳毅傳書 紫釵記 帝女花 再世紅梅記

宋德輝 梁榮忠 梁榮忠 梁榮忠 梁榮忠 梁榮忠 梁榮忠 梁榮忠 梁榮忠 梁榮忠 梁榮忠 梁榮忠 梁榮忠 梁榮忠 梁榮忠 梁榮忠

廣東(香港)旅遊有限公司
經營 各款 雪櫃 洗衣機

香港購券 內地提貨 可自攜郵寄
提貨地點：廣州市人民中路260號
廣州市五金交電商場

設有維修部 代客提送 收費合理
——總代理——
廣東省物資局外資工程物資供應服務公司
水泥·建築鋼材·玻璃

商品名稱	單位	廣州	江門	新會	台山	海豐	汕頭
水 泥	500	368	361	351	418	388	
磚 瓦	6-85m/m	1808	1878	1840			
小 型 鋼 材	10-12m/m	1847	1808				
小 型 鋼 材	14m/m	1817	1878				
小 型 鋼 材	18-18m/m	1785	1847				
玻 璃	5M ²	16.5	16.7				

售券處：本公司各營業部
香港干諾道中152號地下 電話：411917
九龍彌敦道79號地下 電話：852278
九龍上海街5號地下 電話：871162

馬仔坑災民請願
要求安置市區

【本報訊】馬仔坑災民昨日舉行請願活動，要求政府將他們安置在市區。災民表示，馬仔坑地區環境惡劣，且缺乏基本設施，他們希望政府能將他們安置在市區，以改善生活。

地鐵站迷你銀行
首間設在港中環

【本報訊】香港地鐵公司昨日宣佈，首間設在港中環的迷你銀行將於下月開業。迷你銀行將為地鐵乘客提供便捷的金融服務，包括存款、取款、匯款等。

萬新大廈
地下舖位 樓上住宅

尚餘數單位欲購從速
電話：5-251001 林小姐洽

一唯九港 樓香天
下地C號18路甸士柯龍九
TEL: K662414 688352

死
金家生計，難全了五子。最近，劉的子女，動她退休，她亦於本年十月不再工作，距她昨日逝世，享年六十五歲。

英國工業大臣 下月來港訪問
【本報訊】英國工業大臣大衛·威爾遜將於本月二十一日至二十三日訪問香港。他將與香港政府官員會面，並參觀香港的工業設施。

龍 樓 酒 寶 席 豬
最高無以受之
每席特價壹千六百五十元
(足十四位用)
定座電話：K六六六二九一八

6年
第1,2 已售罄 即將提現已開
單位 586呎, 廣東省

審重否是案崗高 定決日今庭訴上

人放庭法求要將師律表的鄭

【本報訊】按察司李安昨昨已裁定鄭律師上訴得直，但表示為了公眾利益，鄭律師仍須在監獄中服刑五年。鄭律師上訴後，上訴庭今日將決定是否放人。鄭律師上訴後，上訴庭今日將決定是否放人。鄭律師上訴後，上訴庭今日將決定是否放人。

機場隧道年底通車

每日可供八萬輛車使用

【本報訊】連接土瓜灣與觀塘的機場隧道，將於本月底通車。該隧道全長一千二百米，由土瓜灣至觀塘，途經九龍灣。該隧道全長一千二百米，由土瓜灣至觀塘，途經九龍灣。該隧道全長一千二百米，由土瓜灣至觀塘，途經九龍灣。

紀念辛亥革命七十周年

金銀幣將運港發售

【本報訊】為紀念辛亥革命七十周年，中國人民銀行將發行金銀幣。該金銀幣將於近日運抵香港，並在各大金店發售。該金銀幣將於近日運抵香港，並在各大金店發售。該金銀幣將於近日運抵香港，並在各大金店發售。

六十四個勞工團體

建議修訂遣散費例

【本報訊】六十四個勞工團體，昨日向勞工處建議修訂遣散費例。該建議旨在提高遣散費標準，以保障勞工權益。該建議旨在提高遣散費標準，以保障勞工權益。該建議旨在提高遣散費標準，以保障勞工權益。

周千秋夫婦畫展

今日舉行開幕式

【本報訊】周千秋夫婦畫展，將於今日舉行開幕式。該畫展將展出周千秋夫婦的歷年作品，包括山水、花鳥等。該畫展將展出周千秋夫婦的歷年作品，包括山水、花鳥等。該畫展將展出周千秋夫婦的歷年作品，包括山水、花鳥等。

三洋石英錶

時計領潮流 價格創新猷



SANYO 三洋石英錶中心

九龍尖沙咀彌敦道30-32號金龍商業大廈二樓 電話：3-7213251 (4線)

三洋公司香港總代理：三洋電器有限公司。地址：九龍彌敦道30-32號金龍商業大廈二樓。

任何購錶服務請往三洋電器有限公司或三洋石英錶中心服務部查詢。

三洋公司香港總代理：三洋電器有限公司。地址：九龍彌敦道30-32號金龍商業大廈二樓。

任何購錶服務請往三洋電器有限公司或三洋石英錶中心服務部查詢。

三洋公司香港總代理：三洋電器有限公司。地址：九龍彌敦道30-32號金龍商業大廈二樓。

任何購錶服務請往三洋電器有限公司或三洋石英錶中心服務部查詢。

三洋公司香港總代理：三洋電器有限公司。地址：九龍彌敦道30-32號金龍商業大廈二樓。

任何購錶服務請往三洋電器有限公司或三洋石英錶中心服務部查詢。

三洋公司香港總代理：三洋電器有限公司。地址：九龍彌敦道30-32號金龍商業大廈二樓。

任何購錶服務請往三洋電器有限公司或三洋石英錶中心服務部查詢。

三洋公司香港總代理：三洋電器有限公司。地址：九龍彌敦道30-32號金龍商業大廈二樓。

任何購錶服務請往三洋電器有限公司或三洋石英錶中心服務部查詢。

三洋公司香港總代理：三洋電器有限公司。地址：九龍彌敦道30-32號金龍商業大廈二樓。

任何購錶服務請往三洋電器有限公司或三洋石英錶中心服務部查詢。

三洋公司香港總代理：三洋電器有限公司。地址：九龍彌敦道30-32號金龍商業大廈二樓。

任何購錶服務請往三洋電器有限公司或三洋石英錶中心服務部查詢。

三洋公司香港總代理：三洋電器有限公司。地址：九龍彌敦道30-32號金龍商業大廈二樓。

任何購錶服務請往三洋電器有限公司或三洋石英錶中心服務部查詢。

三洋公司香港總代理：三洋電器有限公司。地址：九龍彌敦道30-32號金龍商業大廈二樓。

任何購錶服務請往三洋電器有限公司或三洋石英錶中心服務部查詢。

三洋公司香港總代理：三洋電器有限公司。地址：九龍彌敦道30-32號金龍商業大廈二樓。

任何購錶服務請往三洋電器有限公司或三洋石英錶中心服務部查詢。

三洋公司香港總代理：三洋電器有限公司。地址：九龍彌敦道30-32號金龍商業大廈二樓。

任何購錶服務請往三洋電器有限公司或三洋石英錶中心服務部查詢。

三洋公司香港總代理：三洋電器有限公司。地址：九龍彌敦道30-32號金龍商業大廈二樓。

任何購錶服務請往三洋電器有限公司或三洋石英錶中心服務部查詢。

三洋公司香港總代理：三洋電器有限公司。地址：九龍彌敦道30-32號金龍商業大廈二樓。

任何購錶服務請往三洋電器有限公司或三洋石英錶中心服務部查詢。

三洋公司香港總代理：三洋電器有限公司。地址：九龍彌敦道30-32號金龍商業大廈二樓。

任何購錶服務請往三洋電器有限公司或三洋石英錶中心服務部查詢。

三洋公司香港總代理：三洋電器有限公司。地址：九龍彌敦道30-32號金龍商業大廈二樓。

任何購錶服務請往三洋電器有限公司或三洋石英錶中心服務部查詢。

三洋公司香港總代理：三洋電器有限公司。地址：九龍彌敦道30-32號金龍商業大廈二樓。

任何購錶服務請往三洋電器有限公司或三洋石英錶中心服務部查詢。

三洋公司香港總代理：三洋電器有限公司。地址：九龍彌敦道30-32號金龍商業大廈二樓。

任何購錶服務請往三洋電器有限公司或三洋石英錶中心服務部查詢。

三洋公司香港總代理：三洋電器有限公司。地址：九龍彌敦道30-32號金龍商業大廈二樓。

任何購錶服務請往三洋電器有限公司或三洋石英錶中心服務部查詢。

三洋公司香港總代理：三洋電器有限公司。地址：九龍彌敦道30-32號金龍商業大廈二樓。

任何購錶服務請往三洋電器有限公司或三洋石英錶中心服務部查詢。

三洋公司香港總代理：三洋電器有限公司。地址：九龍彌敦道30-32號金龍商業大廈二樓。

任何購錶服務請往三洋電器有限公司或三洋石英錶中心服務部查詢。

1

元紀新入進運足港 苗新育視重將總足

悲可屬實入湧援外不黃青員球地本

【本報訊】足總主席盧志忠昨在港主持「足運新紀元」開幕禮，並演說足運之重要性。他強調，足運不僅是體育，更是社會教育。他呼籲社會各界支持足運，共同為香港足球事業努力。



體育

結束在京抗滬集訓比賽 東昇足球大軍返港

霍震霆包動稱此行成功

【本報訊】東昇足球隊在東京進行為期三天的集訓，並於昨日結束。隊員們在教練的指導下，進行了多場比賽，表現出色。霍震霆對隊員們的表現表示滿意，並稱此行非常成功。



體育

精工練七人賽陣式 陳洪稱主力走下線

球員包括胡國雄黃金福華希恩等

【本報訊】精工足球隊在昨日進行為期三天的集訓，並演說七人制足球的陣式。陳洪表示，球員們在集訓中表現良好，陣式也得到了進一步的完善。他還提到，一些主力球員將在下線比賽中出場。

保濟丸赴西貢集訓 操練體能試七人陣

教練劉添露七人賽兩隊人選

【本報訊】保濟丸足球隊在昨日進行為期三天的集訓，並演說體能操練。教練劉添露表示，球員們在集訓中表現良好，體能得到了進一步的加強。他還公布了七人制足球比賽的兩隊人選。

全國水球賽結束 廣東廣西冠亞軍

廣東隊以三比零勝廣西隊

【本報訊】全國水球賽在昨日圓滿結束。廣東隊在決賽中以三比零擊敗廣西隊，奪得冠軍。廣西隊則獲得亞軍。比賽過程激烈，雙方都展現了高超的技術。

港羽總派兩球員 前往新加坡比賽

參加平壤國際乒乓球錦標賽

愉園主力部隊在上線 黎新祥陳世九劉榮業布利等壓陣

教練陳項揚揚用兵別具一格

【本報訊】愉園足球隊在昨日進行為期三天的集訓，並演說主力部隊的上線。教練陳項揚表示，球員們在集訓中表現良好，陣式也得到了進一步的完善。他還提到，一些主力球員將在下線比賽中出場。

紅雙喜杯籃球賽 安青勝立德奪標

安青隊以三十二比二十勝立德隊

【本報訊】紅雙喜杯籃球賽在昨日圓滿結束。安青隊在決賽中以三十二比二十擊敗立德隊，奪得冠軍。立德隊則獲得亞軍。比賽過程激烈，雙方都展現了高超的技術。

讀首期武林雜誌有感 武術是中華文化瑰寶

武術是中華文化瑰寶

第四回：冰心與何處兒

冰心與何處兒的愛情故事，充滿了浪漫與激情。他們在艱辛的旅途中，相互扶持，共同成長。冰心的才情與何處兒的豪爽，讓他們成為了一段佳話。

九：黃雲彩步雲

黃雲彩與步雲的愛情故事，充滿了坎坷與波折。他們在艱辛的旅途中，相互扶持，共同成長。黃雲彩的才情與步雲的豪爽，讓他們成為了一段佳話。

林說小

林說小的愛情故事，充滿了浪漫與激情。他們在艱辛的旅途中，相互扶持，共同成長。林說小的才情與何處兒的豪爽，讓他們成為了一段佳話。

獨幕

獨幕的愛情故事，充滿了坎坷與波折。他們在艱辛的旅途中，相互扶持，共同成長。獨幕的才情與何處兒的豪爽，讓他們成為了一段佳話。

港滙指八十四點九

港滙指在昨日收盤時報八十四點九，較前日上升。市場氣氛良好，投資者對港滙指的表現表示滿意。



迎接第五屆全運會
滬籌建一流游泳館

劉榮華開門練兵
陳頌揚權充判官
麥哥利細佬來港

獨
登

登
登

登
登

登
登

登
登

登
登

新股上市壓力大 市場人心虛弱 股市再跌四十五點 恒生指數迫近千五百點大關

承接力仍弱 交易減至四億五千多萬元

【本報訊】昨日股市，受新股上市壓力，恒生指數再跌四十五點，收市報一千四百五十五點。市場承接力仍弱，交易額減至四億五千多萬元。

昨日股市，受新股上市壓力，恒生指數再跌四十五點，收市報一千四百五十五點。市場承接力仍弱，交易額減至四億五千多萬元。

昨日股市，受新股上市壓力，恒生指數再跌四十五點，收市報一千四百五十五點。市場承接力仍弱，交易額減至四億五千多萬元。

昨日股市，受新股上市壓力，恒生指數再跌四十五點，收市報一千四百五十五點。市場承接力仍弱，交易額減至四億五千多萬元。

昨日股市，受新股上市壓力，恒生指數再跌四十五點，收市報一千四百五十五點。市場承接力仍弱，交易額減至四億五千多萬元。

昨日股市，受新股上市壓力，恒生指數再跌四十五點，收市報一千四百五十五點。市場承接力仍弱，交易額減至四億五千多萬元。

陳普芬談股市走勢 恆指千五點可望穩

近傳暫停新股上市申請 說不確

【本報訊】九龍區區議員陳普芬昨日表示，近傳暫停新股上市申請，目前尚屬不確。她指出，股市走勢受多種因素影響，投資者應保持冷靜。

陳普芬指出，股市走勢受多種因素影響，投資者應保持冷靜。她認為，恆指千五點可望穩。

陳普芬指出，股市走勢受多種因素影響，投資者應保持冷靜。她認為，恆指千五點可望穩。

陳普芬指出，股市走勢受多種因素影響，投資者應保持冷靜。她認為，恆指千五點可望穩。

陳普芬指出，股市走勢受多種因素影響，投資者應保持冷靜。她認為，恆指千五點可望穩。

陳普芬指出，股市走勢受多種因素影響，投資者應保持冷靜。她認為，恆指千五點可望穩。

經經濟 九金 期金

金價	期金	九金
3,108.00	438.00	447.50
3,114.00	450.00	446.50
3,080.00	444.50	444.00
3,082.00	434.50	443.00
-82.00	-4.50	-4.50
-12.48		

九金 期金
3,108.00 438.00 447.50
3,114.00 450.00 446.50
3,080.00 444.50 444.00
3,082.00 434.50 443.00
-82.00 -4.50 -4.50
-12.48

九金 期金
3,108.00 438.00 447.50
3,114.00 450.00 446.50
3,080.00 444.50 444.00
3,082.00 434.50 443.00
-82.00 -4.50 -4.50
-12.48

九金 期金
3,108.00 438.00 447.50
3,114.00 450.00 446.50
3,080.00 444.50 444.00
3,082.00 434.50 443.00
-82.00 -4.50 -4.50
-12.48

九金 期金
3,108.00 438.00 447.50
3,114.00 450.00 446.50
3,080.00 444.50 444.00
3,082.00 434.50 443.00
-82.00 -4.50 -4.50
-12.48

九金 期金
3,108.00 438.00 447.50
3,114.00 450.00 446.50
3,080.00 444.50 444.00
3,082.00 434.50 443.00
-82.00 -4.50 -4.50
-12.48

九金 期金
3,108.00 438.00 447.50
3,114.00 450.00 446.50
3,080.00 444.50 444.00
3,082.00 434.50 443.00
-82.00 -4.50 -4.50
-12.48

驗考臨面關點五千

雨浩林

【本報訊】昨日股市，受新股上市壓力，恒生指數再跌四十五點，收市報一千四百五十五點。市場承接力仍弱，交易額減至四億五千多萬元。

昨日股市，受新股上市壓力，恒生指數再跌四十五點，收市報一千四百五十五點。市場承接力仍弱，交易額減至四億五千多萬元。

昨日股市，受新股上市壓力，恒生指數再跌四十五點，收市報一千四百五十五點。市場承接力仍弱，交易額減至四億五千多萬元。

昨日股市，受新股上市壓力，恒生指數再跌四十五點，收市報一千四百五十五點。市場承接力仍弱，交易額減至四億五千多萬元。

昨日股市，受新股上市壓力，恒生指數再跌四十五點，收市報一千四百五十五點。市場承接力仍弱，交易額減至四億五千多萬元。

昨日股市，受新股上市壓力，恒生指數再跌四十五點，收市報一千四百五十五點。市場承接力仍弱，交易額減至四億五千多萬元。

永隆銀行

進展不忘穩健
服務必盡忠誠

Tel: 5-8268333

股票	收市	升跌
恒生指數	1,518.90	-45.22
道瓊斯指數	7,539.87	-286.71
金價	1,280.23	-43.78
銀價	1,745.52	-72.00
金銀指數	1,359.03	-49.43

股票	收市	升跌
恒行	129.00	-1.00
恒發	15.40	-0.40
恒豐	9.30	-0.40
恒興	69.00	-1.50
恒隆	97.00	-2.00
恒通	6.00	-0.35
恒信	21.20	-0.30
恒利	4.10	-0.10
恒和	6.30	-0.40
恒泰	14.00	-0.50
恒安	6.40	-0.60
恒平	6.30	-0.35
恒發	4.425	-0.175
恒興	5.20	-0.20
恒隆	8.00	-0.35
恒通	8.80	-
恒信	8.60	-
恒利	2.40	-0.20
恒和	18.10	-1.10
恒泰	0.75	-
恒安	10.70	-0.90
恒平	6.60	-0.20
恒發	18.50	-1.00
恒興	3.75	-0.25
恒隆	3.60	-0.10
恒通	7.30	-0.50
恒信	13.20	-0.40
恒利	2.50	-0.10
恒和	6.50	-0.35
恒泰	2.10	-0.10
恒安	1.85	-
恒平	20.80	-
恒發	61.50	-1.50
恒興	7.50	-0.30
恒隆	2.70	-0.10
恒通	4.00	-0.10
恒信	4.20	-0.20
恒利	13.50	-0.50
恒和	1.97	-0.03
恒泰	5.50	-0.20
恒安	10.00	-0.80
恒平	7.60	-0.25
恒發	6.85	-0.25
恒興	3.075	-0.025
恒隆	2.80	-
恒通	3.75	-
恒信	5.80	-
恒利	3.35	-0.175
恒和	3.70	-0.30
恒泰	3.60	-0.15
恒安	1.01	-
恒平	6.90	+0.10
恒發	10.60	-0.50
恒興	9.15	-0.05
恒隆	26.30	-1.10
恒通	7.10	-0.20
恒信	5.55	-0.20
恒利	7.20	-0.30
恒和	20.00	-0.50
恒泰	15.30	-0.50
恒安	27.10	-1.10
恒平	5.45	-0.40
恒發	9.15	-
恒興	2.40	-0.20
恒隆	2.85	-0.175
恒通	26.40	-1.80
恒信	9.80	-0.30
恒利	23.50	-1.30
恒和	8.30	-0.20
恒泰	20.50	-0.50
恒安	2.70	-0.15
恒平	1.10	-0.05
恒發	1.38	-0.10

股票	收市	升跌
恒行	129.00	-1.00
恒發	15.40	-0.40
恒豐	9.30	-0.40
恒興	69.00	-1.50
恒隆	97.00	-2.00
恒通	6.00	-0.35
恒信	21.20	-0.30
恒利	4.10	-0.10
恒和	6.30	-0.40
恒泰	14.00	-0.50
恒安	6.40	-0.60
恒平	6.30	-0.35
恒發	4.425	-0.175
恒興	5.20	-0.20
恒隆	8.00	-0.35
恒通	8.80	-
恒信	8.60	-
恒利	2.40	-0.20
恒和	18.10	-1.10
恒泰	0.75	-
恒安	10.70	-0.90
恒平	6.60	-0.20
恒發	18.50	-1.00
恒興	3.75	-0.25
恒隆	3.60	-0.10
恒通	7.30	-0.50
恒信	13.20	-0.40
恒利	2.50	-0.10
恒和	6.50	-0.35
恒泰	2.10	-0.10
恒安	1.85	-
恒平	20.80	-
恒發	61.50	-1.50
恒興	7.50	-0.30
恒隆	2.70	-0.10
恒通	4.00	-0.10
恒信	4.20	-0.20
恒利	13.50	-0.50
恒和	1.97	-0.03
恒泰	5.50	-0.20
恒安	10.00	-0.80
恒平	7.60	-0.25
恒發	6.85	-0.25
恒興	3.075	-0.025
恒隆	2.80	-
恒通	3.75	-
恒信	5.80	-
恒利	3.35	-0.175
恒和	3.70	-0.30
恒泰	3.60	-0.15
恒安	1.01	-
恒平	6.90	+0.10
恒發	10.60	-0.50
恒興	9.15	-0.05
恒隆	26.30	-1.10
恒通	7.10	-0.20
恒信	5.55	-0.20
恒利	7.20	-0.30
恒和	20.00	-0.50
恒泰	15.30	-0.50
恒安	27.10	-1.10
恒平	5.45	-0.40
恒發	9.15	-
恒興	2.40	-0.20
恒隆	2.85	-0.175
恒通	26.40	-1.80
恒信	9.80	-0.30
恒利	23.50	-1.30
恒和	8.30	-0.20
恒泰	20.50	-0.50
恒安	2.70	-0.15
恒平	1.10	-0.05
恒發	1.38	-0.10

股票	收市	升跌
恒行	129.00	-1.00
恒發	15.40	-0.40
恒豐	9.30	-0.40
恒興	69.00	-1.50
恒隆	97.00	-2.00
恒通	6.00	-0.35
恒信	21.20	-0.30
恒利	4.10	-0.10
恒和	6.30	-0.40
恒泰	14.00	-0.50
恒安	6.40	-0.60
恒平	6.30	-0.35
恒發	4.425	-0.175
恒興	5.20	-0.20
恒隆	8.00	-0.35
恒通	8.80	-
恒信	8.60	-
恒利	2.40	-0.20
恒和	18.10	-1.10
恒泰	0.75	-
恒安	10.70	-0.90
恒平	6.60	-0.20
恒發	18.50	-1.00
恒興	3.75	-0.25
恒隆	3.60	-0.10
恒通	7.30	-0.50
恒信	13.20	-0.40
恒利	2.50	-0.10
恒和	6.50	-0.35
恒泰	2.10	-0.10
恒安	1.85	-
恒平	20.80	-
恒發	61.50	-1.50
恒興	7.50	-0.30
恒隆	2.70	-0.10
恒通	4.00	-0.10
恒信	4.20	-0.20
恒利	13.50	-0.50
恒和	1.97	-0.03
恒泰	5.50	-0.20
恒安	10.00	-0.80
恒平	7.60	-0.25
恒發	6.85	-0.25
恒興	3.075	-0.025
恒隆	2.80	-
恒通	3.75	-
恒信	5.80	-
恒利	3.35	-0.175
恒和	3.70	-0.30
恒泰	3.60	-0.15
恒安	1.01	-
恒平	6.90	+0.10
恒發	10.60	-0.50
恒興	9.15	-0.05
恒隆	26.30	-1.10
恒通	7.10	-0.20
恒信	5.55	-0.20
恒利	7.20	-0.30
恒和	20.00	-0.50
恒泰	15.30	-0.50
恒安	27.10	-1.10
恒平	5.45	-0.40
恒發	9.15	-
恒興	2.40	-0.20
恒隆	2.85	-0.175
恒通	26.40	-1.80
恒信	9.80	-0.30
恒利	23.50	-1.30
恒和	8.30	-0.20
恒泰	20.50	-0.50
恒安	2.70	-0.15
恒平	1.10	-0.05
恒發	1.38	-0.10

股票	收市	升跌
恒行	129.00	-1.00
恒發	15.40	-0.40
恒豐	9.30	-0.40
恒興	69.00	-1.50
恒隆	97.00	-2.00
恒通	6.00	-0.35
恒信	21.20	-0.30
恒利	4.10	-0.10
恒和	6.30	-0.40
恒泰	14.00	-0.50
恒安	6.40	-0.60
恒平	6.30	-0.35
恒發	4.425	-0.175
恒興	5.20	-0.20
恒隆	8.00	-0.35
恒通	8.80	-
恒信	8.60	-
恒利	2.40	-0.20
恒和	18.10	-1.10
恒泰	0.75	-
恒安	10.70	-0.90
恒平	6.60	-0.20
恒發	18.50	-1.00
恒興	3.75	-0.25
恒隆	3.60	-0.10
恒通	7.30	-0.50
恒信	13.20	-0.40
恒利	2.50	-0.10
恒和	6.50	-0.35
恒泰	2.10	-0.10
恒安	1.85	-
恒平	20.80	-
恒發	61.50	-1.50
恒興	7.50	-0.30
恒隆	2.70	-0.10
恒通	4.00	-0.10
恒信	4.20	-0.20
恒利	13.50	-0.50
恒和	1.97	-0.03
恒泰	5.50	-0.20
恒安	10.00	-0.80
恒平	7.60	-0.25
恒發	6.85	-0.25
恒興	3.075	-0.025
恒隆	2.80	-
恒通	3.75	-
恒信	5.80	-
恒利	3.35	-0.175
恒和	3.70	-0.30
恒泰	3.60	-0.15
恒安	1.01	-
恒平	6.90	+0.10
恒發	10.60	-0.50
恒興	9.15	-0.05
恒隆	26.30	-1.10
恒通	7.10	-0.20
恒信	5.55	-0.20
恒利	7.20	-0.30
恒和	20.00	-0.50
恒泰	15.30	-0.50
恒安	27.10	-1.10
恒平	5.45	-0.40
恒發	9.15	-
恒興	2.40	-0.20
恒隆	2.85	-0.175
恒通	26.40	-1.80
恒信	9.80	-0.30
恒利	23.50	-1.30
恒和	8.30	-0.20
恒泰	20.50	-0.50
恒安	2.70	-0.15
恒平	1.10	-0.05
恒發	1.38	-0.10

股票	收市	升跌
恒行	129.00	-1.00
恒發	15.40	-0.40
恒豐	9.30	-0.4

出口船期預告

歐 洲 線		月	日	公 使
史奧利亞	SELANDIA	歐洲	0月11日	公使 侯爵
達尼	LINDEN	地中海	0月11日	公使 侯爵
蘇利利亞	VALERIA	地中海	0月12日	公使 侯爵
蘭水	LI SHUI	地中海	0月12日	公使 侯爵
荊辟	KHUD REPIN	歐洲	0月13日	公使 侯爵
義德	EVER VOYAGER	歐洲	0月13日	公使 侯爵
	SILVER WIND	歐洲	0月14日	公使 侯爵
瑪力高馬士	DRACOER MAERSK	塞得港	0月14日	公使 侯爵
卡克	KRKR	地中海	0月14日	公使 侯爵
皮克夫	PETRDUTOV	地中海	0月16日	公使 侯爵
黃城	KUAN CHENG	漢達海丹	0月16日	公使 侯爵
	OCEAN HAPPINESS	地中海	0月16日	公使 侯爵
柏內達洛夫	KAPTAN GNEZDILOV	歐洲	0月16日	公使 侯爵
中興實業	CHINA CONTAINER	歐洲	0月17日	公使 侯爵
皖南	TAO YUAN	地中海	0月17日	公使 侯爵
龍川江	LONG CHUAN JIANG	英屬新嘉	0月17日	公使 侯爵
波滿聯路	ERCOLE LAURO	地中海	0月17日	公使 侯爵
福源	UNIQUE WINNER	地中海	0月17日	公使 侯爵
賓賓利亞	BUNGA SURIA	歐洲	0月18日	公使 侯爵
麥達	CHAR YEUNG	地中海	0月19日	公使 侯爵
桑日丸	KASUGA MARU	歐洲	0月19日	公使 侯爵
羅多士	KHUD. ROMAS	歐洲	0月19日	公使 侯爵
加普拉	CAPELLA	歐洲	0月19日	公使 侯爵
梅王石槽	NEPTUNE GARNET	歐洲	0月21日	公使 侯爵
茂生	EVER LOYAL	歐洲	0月22日	公使 侯爵
斯迪萬夫	GRODEKOVO	歐洲	0月23日	公使 侯爵
泰明士丸	THAMES MARU	歐洲	0月24日	公使 侯爵
海慶	OCEAN PRIMA	地中海	0月24日	公使 侯爵
波士尼亞	JASTARNIA BOR	歐洲	0月24日	公使 侯爵
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	0月25日	公使 侯爵

		寶月貨棚	TRADE CONTAIN
		雅利	HP ACE
0月11	東國	文士基	B. RUMINSKI
0月11	安光	大同	T. TUNG
0月11	興野	亞洲獅士	ASIA ACE
0月11	日港	哈樂星	HAPPY STAR
0月11	天日	歐古薩	GOKURYU
0月11	亞利	歐古薩	YOHKOH MARU
0月12	亞利	亞利三	AURELIO J
0月12	亞利	寶月星	BONNY STAR
0月12	日福		北
0月12	亞利	海峽柔佛	SEAPAC LEXING
0月13	亞利	海峽柔佛	NEPTUNE AMB
0月13	豐申	海峽柔佛	FRES, MCKINLE
0月13	日京	我馬島士	EALBERT MAER
0月13	順昌	茂嘉輪船	MOSSEL EXPRESS
0月14	順昌	邦瑪得士	MAIR BAKKE
0月14	下羅	刺船伯士	CLIPPER ACE
0月14	大	新香港	ZIM HONGKONG
0月14	中	利拿拿	NAGARA
0月15	百保士	美國之虎	AMERICAN AQU.
0月15	恒安	世界之虎	WORLD TIGER
0月15	恒安	恆安	EVER SUPERB
0月15	日港	東方使節	ORT, DIPLOMAT
0月15	海安	亞洲維士	ASIA ACE
0月16	日港	波羅者	S. DEVELOPE
0月16	日港	酒來德	HARBOUR BRIST
0月16	日港	亞利安士	JADRIAN MAER
0月16	亞利	勝勢總統	PRES. TYLER
0月16	亞利	勝勢輪	YOHKOH MARU
0月17	日港	金隆	S. FINANCE
0月17	協成	美英兵船	ORT, COMMAND
0月18	日港	東方使節	AM. LEGION
0月18	海安	勝巴	SIMBA
0月18	日港	勝巴	NEPTUNE DIAM
0月18	大港	龐利石	APLICHAA
0月18	大港	龐利石	BARBER TONS
0月19	日港	寶月星	

波隆	0月15	海防	星加坡
高知	0月16	天津	香港
日本	0月16	天克	汕頭
釜山	0月16	東東	廈門
日本	0月16	東東	汕頭
日本	0月19	新美	香港
馬尼拉	0月20	新美	廈門
釜山	0月21	當當	汕頭
西貢	0月11	香港	香港
加州西北太平洋	0月11	香港	香港
加州西北太平洋	0月12	香港	香港
加州西北太平洋	0月12	香港	香港
美國西岸	0月12	香港	香港
洛杉磯	0月12	香港	香港
紐約	0月13	香港	香港
加州紐約	0月13	香港	香港
西北太平洋	0月13	香港	香港
洛杉磯	0月14	香港	香港
加州紐約	0月14	香港	香港
美國西岸	0月16	香港	香港
西南太平洋	0月16	香港	香港
美國西岸	0月18	香港	香港
加州紐約	0月18	香港	香港
加州西北太平洋	0月18	香港	香港
美國西岸	0月19	香港	香港
加州紐約	0月20	香港	香港
西貢	0月20	香港	香港
加州紐約	0月20	香港	香港
加州紐約	0月21	香港	香港
加州紐約	0月21	香港	香港
洛杉磯	0月21	香港	香港

印·巴·中東線

奧美利士	EMILIE MAERKS	波斯海	9月11	馬士基
基士多賓	CRISTOBAL MARU	吉海峽耶耶	9月11	大日
紀乃	KII MARU	達打	9月11	三那羅
伊秀	CHAR HOONG	達打阿客巴	9月11	日嘉新
新羅爾士	ZIM MELBOURNE	仰光	9月11	新嘉坡
海洋瑞士	OCEAN ACE	仰光	9月12	海峽
馬力克	IBN MALIK	波斯海	9月12	海峽
麗水	LI SHUI	達打	9月12	海峽
香港奧利	THOMAS EVERETT	大港仰光	9月12	海峽
澳洲利	AUSTRALIA MARU	仰光	9月12	海峽
利士多	CORINTO MARU	利倫坡仰光加爾各答	9月13	大三
奧克蘭	UNION AUCLAND	仰光	9月13	安新怡
時巴	SITWAT	仰光	9月14	奧興和
巴里	BARZAN	波斯海	9月14	新怡和
哥倫布	COEUMBO VENTURE	利倫坡馬德拉斯	9月16	新怡和
南平島	LAMPA ISLAND	仰光	9月16	新怡和
廣山	TANG SHAN	杜拜科成特	9月17	新怡和
康薩德士	IBN AL MOATZ	杜拜	9月17	新怡和
桃園	TAO YUAN	達打	9月17	達信
新豹	NEW PANTHER	杜拜達曼	9月17	新怡和
新嘉坡	BANGLAR SWANNA	大港印度	9月18	新怡和
東方	ORT. IMPORTER	阿拉伯海	9月18	港達
亞馬	AMADO	阿拉伯海	9月19	達信
漢特馬	HAMPTON MARU	大港	9月19	郵郵
加普拉	CAPELLA	達打	9月19	郵郵
新高雄	ZIM KAOSHUNG	仰光	9月19	日嘉新
加利福尼亞	CALIFORNIA	仰光	9月20	亞高
友河	YUE RIVER	仰光	9月20	亞高
榮華	KALIA PEAK	阿拉伯海	9月20	大日
甲里丸	GAI MARU	達打	9月20	三那羅
大朝加	TARONGA	波斯海	9月21	百榮利
海安石	NEPTUNE SPINEL	波斯海	9月21	百榮利

萬利華	BALWAG DOS	新加坡巴生
新海和	NEW HERO	印尼
馬泰	MATTY	印尼
美上美	BOONKROONG II	曼谷
育輪士	MIYATSURU MARU	雅加達
英拿礁士	DYNAMIC ACE	馬尼拉
飛風	SINGWIND	曼谷
天宮	SUN BLESSED	新加坡
大朝達	TEY KAISER	印尼
亞士馬士基	AXEL MAERCK	新加坡曼谷
吉利士	CATTLEPA ACE	新加坡巴生
世界猛虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡
海富金玉	NEPTUNE TOPAZ	新加坡曼谷
新誠	CAI SINGARURA	新加坡庇能
豐安	EASTERN MERCURY No. 1	新加坡
新順順	NEW ELSAN	印尼
白馬九	HAKUHO MARU	馬尼拉
那魯	BISLAYNE NAVCO	新加坡
東亞・東北亞線		
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本
鞍山	JUN SHAN	日本
波三泉	SHU YU QUAN	上海
星里	ROYAL STAR	釜山
德林實德	STRAIT CONTAINER	基隆
天翔	SKY HOVER	天津
飛船佛士	CLIPPER ACE	日本
上海	SHANGHAI	上海
水星	JUPTER	基隆釜山
高山	GAO SHAN	上海
順江	SHUN JIANG	天津
寶島實德	FORMOSA CONTAINER	基隆
南南一號	DONAM No. 1	釜山
蘇州	HP JUNJU	釜山
金星	VENUS	日本
海富	MARINE CONTAINER	基隆
時成	SITTINGW	日本
興華	HSING HWA	高雄

0月18	天祥	榮利海峽	MERRY OCEAN
0月19	大興	快活通曉	PRES. JEFFERS
0月19	振豐	實利士德	BONITA ACE
0月22	振盛	東方地產	ORT. GOVERNOR
0月23	日東	安瑪哥士	SANNA MAERK
0月23	鄭昌	女婢	BARBER TERRI
0月23	東順	新加州	ZIM CALIFORNIA
0月24	呂士		中 南
尼0月24	馬士	伊太利丸	ITALY MARU
0月25	孟浪	羅時摩	RUSSELSHHEIM
0月26	大港	夏日	SUMMER SUN
0月26	恒海	阿平拿丸	APPENINNESS MA
0月26	平軒	本拿利	NAGARA
0月28	永泰	荷菊牙丸	PORTUGAL MAR
0月27	聯安	昆騰	EVER SUPERB
0月27	泰安	呂宋星	STAR LUZON
0月27	安安	海峽企金	STRAIT ENTERP
0月27		達華利皮亞	NL. NAPIER
		雅羅格拉士	ARAGRACE
0月11	福和	嘉寧	AEGIS HARMONI
0月11	來局	海壽	CHAR NG
0月11	華新	太平洋快輪	PACIFIC EXPRES
0月11	新海	蘇菲亞	SOPHIA FIRST
0月12	海島	培求	PELLA
0月12	大興		澳洲·
0月12	招局	利來芬蘭	NL. FRANKLIN
0月12	招局	亞瑟尼	SID SYDNEY
0月12	招局	亞洲寶翠	ASIAN JADE
0月13	華豐	江蘇美	PEARL ISLAND
0月13	豐興	彰海	CHIANG WEI
0月13	海興	歌利亞夫斯	BAIVAN ROTLYAR
0月14	東永	北河同	BAIHEKUO
0月14	永裕	約翰密琪	JOHN BAKKE
0月14	新海	澳洲開發	AUST. EXPLORER
0月14	豐興	澳洲力	ATHLON
		新力波	SID ELIAT

烏魯太平洋	0月23	海川	薩詩	銘下
加國拿加大	0月23	海川	德山	新士堡
加國西北太平洋	0月23	海川	德山	新士堡
加國西岸	0月24	海川	德山	新士堡
加國紐約	0月24	海川	德山	新士堡
洛杉磯紐約	0月26	海川	德山	新士堡
洛杉磯紐約	0月26	海川	德山	新士堡
美洲線				
中南美	0月11	川天	天祥	洋三
秘魯	0月11	川天	天祥	洋三
智利	0月11	川天	天祥	洋三
中南美	0月11	川天	天祥	洋三
拉丁美洲	0月11	川天	天祥	洋三
加魁比海	0月14	川利	利達	古來
加魁比海	0月14	川利	利達	古來
巴西	0月15	利太	太福	來華
中南美	0月20	利太	太福	來華
南美	0月20	利太	太福	來華
中南美	0月21	利太	太福	來華
加魁比海	0月21	利太	太福	來華
智利	0月21	利太	太福	來華
加魁比海	0月21	利太	太福	來華
南美西岸	0月24	利太	太福	來華
新西蘭線				
新西蘭	0月13	太新	新太	古奧
澳洲	0月13	太新	新太	古奧
澳洲	0月14	太新	新太	古奧
澳洲	0月16	太新	新太	古奧
南太平洋島	0月17	太新	新太	古奧
SVSKY線				
澳洲	0月18	太新	新太	古奧
澳洲	0月19	太新	新太	古奧
佛力得特荷	0月21	太新	新太	古奧
澳洲	0月23	太新	新太	古奧
新西蘭	0月23	太新	新太	古奧
澳洲	0月25	太新	新太	古奧

新加坡金融行情

華僑銀行股票指數		
1970年1月 = 100		
9月7日	654.30	(-19.92)
亞洲美元銀行同業拆息		
	貸 出	借 入
隔夜錢	—	—
一週	17.6250	17.5000
一個月	18.1250	18.0000
二個月	18.4375	18.3125
三個月	18.8875	18.5625
銀行同業新元拆息		
	貸 出	借 入
隔夜錢	18.0000	17.0000
一週	20.0000	19.0000
一個月	14.2500	14.1250
二個月	13.6250	13.5000
三個月	13.6250	13.5000

外幣對港幣買賣

(6月8日)		
貨名	單位	實價
廣紗	每百	587.00
廣紗	每百	598.10
廣紗	每百	10.67
廣紗	每百	245.00
廣紗	每百	282.00
廣紗	每百	100.40
廣紗	每百	221.00
廣紗	每百	4.70
廣紗	每百	466.00
廣紗	每百	679.00
廣紗	每百	267.70
廣紗	每百	275.00
廣紗	每百	70.00
廣紗	每百	26.30
廣紗	每百	89.00
廣紗	每百	15.00
廣紗	每百	94.30
廣紗	每百	331.34
廣紗	每百	30.02

外幣對人民幣匯價表

		(9月8日)		
價	貨	幣	單位	買 價 賣
98.00	日本	圓	十萬	764.32 768
98.00	比利時法郎	一萬		444.07 446
10.60	丹麥	克朗	一百	23.31 23
99.50	加拿大	元	一百	146.31 147
99.00	西德	馬克	一百	72.72 73
4.88	法國	法郎	一百	30.16 30
1.03	英	鎊	一百	322.00 323
98.70	美	元	一百	175.85 176
76.50	挪威	克朗	一百	28.92 29
72.00	荷蘭	盾	一百	65.47 65
98.00	香港	元	一百	30.02 30
10.60	新加坡	元	一百	81.35 81
15.20	奧地利	先令	一百	10.30 10
96.00	意大利	里拉	一萬	14.41 14
93.11	瑞士	法郎	一百	83.52 83
90.18	瑞典	克朗	一百	33.92 34

香港火車時刻表

紅磡碼頭	到羅蘭 (橫濱時間)	羅蘭碼頭	到紅磡
上午9時45	上午8時49	上午5時	上午7時11
6時29	7時50	6時25	7時46
7時07	8時28	7時02	8時14
+ 8時00	9時13	7時27	8時42
+ 8時34	9時46	8時18	9時35
+ 9時09	10時20	8時50	10時10
+ 10時00	11時13	9時34	10時47
+ 11時04		× 10時51	× 11時26
下午	12時30	12時06	12時08
+ 12時04	1時21	11時59	12時52
× 1時00	× 1時54	下午	
1時18	2時31	× 12時11	× 1時07
2時10	3時28	12時18	1時44
× 2時55	× 3時49	1時09	2時24
3時10	4時24	2時03	3時18
4時08	5時18	3時03	4時22
5時08	6時20	3時57	5時20
6時35	8時48	4時53	6時14
6時08	7時17	5時54	7時09
7時48	7時57	6時52	8時21
7時43	8時55	7時34	8時45
9時18	10時34	8時10	9時21
★ 10時52	11時43	9時11	10時45
★ 11時00	12時07	10時11	11時24

★週六、日及假期停開 ★週六、日及假期行走，
 星期一至五照常行走

[The page contains several horizontal bands of noise and artifacts, likely from a scanning or reproduction error.]

港、京、滬、杭直達航班時刻表				
中國航空公司				
班 機	香 港 開	到 北 京	北 京 開	到 香 港
CA102波音707	下午 2.00	下午 4.40		
CA101波音707		上午 9.30	下午 12.30	
(每週 1, 2, 4, 6, 7 往返)				
	香 港 開	到 上 海	上 海 開	到 香 港
CA502三叉	上午 11.10	下午 1.15		
CA501三叉		上午 8.00	上午 10.25	
(每週 1, 2, 3, 4, 5, 6 往返)				
	香 港 開	到 杭 州	杭 州 開	到 香 港
CA504三叉	上午 11.40	下午 1.15		
CA503三叉		上午 8.35	上午 10.40	
(每週 1, 4, 7 往返)				
國泰航空公司				
班 機	香 港 開	到 上 海	上 海 開	到 香 港
波音707	下午 4.30	下午 6.35		
波音707		晚上 7.35	晚上 9.50	
(每週 3, 6 往返)				

港·穗·汕·厦·滬輪船巴士

(廣州)	香港開	到廣州	廣州開	到香港
海龍	上午 8.45	約3小時	下午 12.45	約3小時
海龍	上午 9.45	約3小時	下午 2.00	約3小時
海龍	上午 10.30	約3小時	下午 2.45	約3小時
海龍	下午 9.00	上午 7.00	上午 9.00	下午 7.00
(香港逢雙日開, 廣州逢單日開)				
汕頭	香港開	到汕頭	汕頭開	到香港
海龍	下午 3.00	次日上午 6.00	下午 5.00	次日上午 10.00
海龍	下午 2.10, 14.18, 22.26	汕頭開 4.8, 12.00, 20.24, 28		
(廈門)	香港開	到廈門	廈門開	到香港
海龍	下午 12.30	約19至22小時	上午 12.00	約19至22小時
(香港逢1, 8, 15, 22, 29日) (廈門逢4, 11, 18, 25日)				
上海	(香港逢 4, 11, 18, 25日)	(廈門逢 4, 8, 15, 22, 29日)		
海龍	上午 7.00	到上海	上海開	到香港
海龍	下午 2.00	約60小時	上午 11.00	約60小時
(香港開12, 27) (上海開4, 19)				
(香港開 4, 19)		上海開 11, 26)		
海龍巴士	開往	到	開	到
順寧	上午 6.00	下午 7.00	上午 6.00	下午 6.00
順寧	上午 6.30	下午 7.00	上午 5.30	下午 7.00
順寧	上午 6.30	下午 5.00	上午 6.00	下午 5.30
(來往、港沙兩日開)				
順寧	上午 7.00	下午 11.30	下午 1.00	下午 5.30

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED EXCEPT WHERE SHOWN OTHERWISE

香港·廣州·深圳交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午 1.00	下午 3.59	上午 8.30	上午 11.26
	下午 2.55	下午 5.50	上午 10.10	下午 1.07
飛 機	上午 9.15	上午 9.40	上午 8.00	上午 8.25
	11.45	下午 12.10	上午 10.30	上午 10.55
	下午 7.55	下午 8.20	下午 6.40	下午 7.05
飛翔船	上午 8.45	約8小時 下午 12.45		約8小時
	上午 9.45	約8小時 下午 2.00		約8小時
	上午 10.30	約8小時 下午 2.45		約8小時
星洲號	下午 9.00	上午 7.00	下午 9.00	上午 7.00

(逢雙日香港開，逢單日廣州開，81日停航)

天湖號 (逢單日香港開，31日停航，逢雙日廣州開)

	廣州開	到深圳	深圳開	到廣州
火車	上午 6.30	上午 8.35 (快車) 上午 9.52	下午 1.01	
	上午 7.25	上午 9.47 (快車) 上午 11.35	下午 2.25	
	上午 9.20	上午 11.18 (快車) 下午 1.07	下午 3.02	
	上午 11.30	下午 2.35 (快車) 下午 3.20	下午 6.22	
	上午 8.42	下午 3.05 (慢車) 下午 4.30	晚上 9.30	

勝福搥車贈

吉普車、貨車、自卸車、旅行車、救護車、摩托車、拖拉機
特別介紹：武漢三噸油渣車、兩噸半汽油車 即買即送
福勝貿易公司 香港銅鑼灣寧波道79號五樓
電話：5-715461 5-788642

贈車回鄉支援建設

北京牌吉普車 北京牌卡車 解放牌卡車 國內零件充足、維修妥當、香港付款國內
將車直送使用單位，手續簡便快捷，歡迎垂詢
代銷：中國旅行社 總社華僑部 5-259121 旺角分社貿易服務部 3-966170
尖沙咀分社華僑部 3-667201
總銷：一華貿易有限公司 香港文咸西街72-74號恒和大厦802室
5-A03019 5-A03053

現貨 回鄉 水泥 鋼窗

出口線多少歡迎銀行付款 每噸330元 憑單兩月 安排運輸 負責到
手續方便 歡迎垂詢 華泰貿易公司經營 H8915170
分區代理：東亞旅遊 尖沙咀亞士厘道10號六樓A座 K689249
和通公司 中環嘉咸街3A威實頓大廈303室 H268967
恒力公司 筲箕灣道126號地下 H605513
廣南利行 旺角彌敦道424號地下海下花園大座 H4442

火火 港經

每個位收費
港幣六元

幸 創立 九龍 電話 大小 即日 號掛
 出 售 九五

有意請玉璇、H 四
 七〇五朱洽
 福婚姻公司
 十級顧客多優秀
 迅速成功行情高
 河內道一號五樓
 065693838 065657
 印件中英英文打
 起中環蘭桂坊14
 下電話2426565
 藝速印
 紙、蠟燭及蠟色紙
 尼龍、E.蚊帳布
 質量保證、交貨準
 電話2-265754洽

呼拉圈

每個5元
批發特平

地址：永康製品廠
電話：2231 0223875

SUNGLINE HANSATON



琪昌公司

工助機

經驗技師監
 準確款式新
 齊備無雜音
 電池
 尖沙咀金巴利道16號
 大廈商場地下八室
 聯絡部 K-7212539

彩色 黑白 雷祖燁


國外售券、國內提貨
方便快捷，詳情電詢
H-766573 林小姐

上電九 太亭武園

國產詩衣
 同鄉祝壽
 本號常備
 經濟壽衣
 絲綿袍褂
 顧綉褂裙
 綉花衾被
 陀羅經被
 玉石骨盅
 殯儀用品
 門沽批發
 一切從廉

二、日期与日

船名	開往
偉士達	日本
巴達拿	日本
富士	日本
菲拉利亞	日本
馬力克	日本
海洋騎士	台灣
大輪滿	上海
祈達山	上海
紀伊丸	基隆
碧玉	台灣
榮運來	日本
美西美	曼谷
祥星	新加坡
利來芬蘭	美國
摩康快輪	美國
海晏快輪	美國
仙本	日本
藍髮神	日本
貿易寶龍	日本
達華利	基隆
興隆	日本
福運多丸	日本
史蘭地亞	日本
滿洲	台灣
南非萬達時	南非洲
泰興船政	曼谷
新華六號	天津
順江	武漢
廣庚六號	高雄
廣州	釜山
錦江	釜山
亞拉馬士	新加坡
VESTA	
SABRINA	
AKI FUJI	
VALERIA	
IEN MALIE	
OCEAN ACE	
TELAMON	
QILIAN SHAN	
KU MARU	
JASPER	
LAVINIA	
MAH I	
CHEONG WIND	
NL. FRANKLIN	
MOSEL EXPRESS	
NEPTUNE AMBER	
THALASSINI KYRA	
BLUE VENUS	
TRADE CONTAINER	
CHAI VARBE	
XING LONG	
CORINTO MARU	
SELANDIA	
CHAR HOONG	
S. A. VANDERSTEL	
THAI TUBTIM	
XINHUA No. 6	
SHUNJIANG	
TUNG HAI No. 6	
HP JUNJU	
KEUMGANG GLORY	
ALBERT MAERSK	

 **聯航船務有限公司**
JOINT MARITIME
CO., LTD
香港——印尼定期航線

直放：仰加達，三寶壟，泗水。

M.V. NEW HYDE 泊B19
新海德輪 九月十三日開行

M.V. NEW HERO 九月十三日開行

新海和輪 九月十五日抵澳
九月十九日開行

M.V. NEW HYSAN 九月十九日抵澳
九月廿二日開行

新海順輪 九月廿二日抵澳
九月廿七日開行

接載處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21-24號
海景商業大廈三樓

名神汽船株式會社 <i>Meishin Line</i>		
丸 No. 8 th	9月8日到 9月9日開	新加坡 巴生
丸 YARU th	9月12日 由日本抵港	請各收貨人 速來辦理提 貨手續
丸 SAN	9月15日到 9月16日開	新加坡

外聯合海運有限公司
道中249號東座410室
412821-5 5-439504


**全貨櫃及散裝貨
聯運服務**
四十五天抵荷荷牙

	里斯本	奧貝多
格斯號	5/9	7/9
斯班號	10/9	9
斯班號	12/9	19/9
斯班號	22/9	24/9

兼收：歐洲各埠（馬塞，漢堡，鹿特丹，英國，安特衛

(LUANDA & LOBITO)
U-OCEAN 聯營海運有限公司
U-OCEAN LIMITED
Tel. 3-628272 3-622201
九龍士巴丹拿道三號飛達工商業中心
三樓B座
Telex: 43195 HX UFRET

公司



3-264311

現代貨輪碼頭 TEL: 0-247421
彩虹橋經 TEL: 3-642100

貨 集運載貨 普運載貨 到 港

船	10/9	11/9	13-14/9
9	19/9	20/9	22-23/9
9	23/9	24/9	26-27/9
9	28/9	30/9	2-3/10

往 航線直航：菲律賓、暹羅、
新加坡(黃埔港)威發達、別提頓

收貨 載貨 到港

往 Wellington	13/9	16/9	18/9
往 Lyttelton	13/9	27/9	28/9

啟部 (每月定期全期箱服務)
新嘉坡內亞

貨彩紅 現代

30/9, 31/9 ★WITH T/S

de Kietta, Honiara, Port
Santo

RATHETRICK 載貨18/9
Macao, Vila, Santo & Tarawa.

士嘉堡	NL, WESER	釜山
士嘉堡	MAERSK PINTO	印尼
樂星	HAPPY STAR	釜山
榮利	EULAT	日本
浪者	SL DEVELOPER	美國
內灣夫	KAP, GNEZDILOV	蘇聯
鳥島	LAMMA ISLAND	高雄

香港火車時刻表		
紅磡開	到彌刺(板單)時間	彌刺開
午5時45分	上午6時49分	上午5時56分
6時29分	7時50分	6時26分
7時07分	8時28分	7時02分
+ 8時00分	9時13分	7時27分
+ 8時34分	9時46分	8時18分
+ 9時09分	10時20分	9時50分
+ 10時00分	11時13分	6時34分
+ 11時04分	下午12時31分	× 10時31分
午12時04分	12時21分	10時48分
× 1時00分	× 1時54分	11時30分
× 1時13分	2時51分	下午
× 2時10分	× 3時28分	× 12時11分
× 2時56分	× 3時49分	12時18分
3時10分	4時24分	1時09分
4時08分	5時19分	2時03分
5時08分	6時20分	3時03分
6時35分	7時48分	3時57分
6時55分	7時17分	4時53分
8時45分	7時57分	5時54分
7時43分	8時55分	7時02分
9時16分	10時34分	7時34分
× 10時32分	11時43分	8時10分
× 11時00分	0時07分	9時11分

星期六、日及假期停開。▲週六、日及假期
 增車：逢週日及假日旺站不停車

贈 車 搵

特快客車、貨車、自卸車、旅行車、
 特別介紹：武漢三噸油蓬車、兩噸
福祥貿易公司 香港電話

大印包中英文打字
 即日交稿
 地址：下環馬路H128915

人造絲、滌綸布
 各種色澤及絨色紙
 尼龍、E紋帆布
 質量保證、交貨準
 前電5-255754洽

